



## Tandheelkunde 6 Odontopediátría

- ☐ Presenta al niño a su primera cita en la clínica dental
- ☐ Utiliza técnicas para tranquilizar al niño durante la cita
- ☐ Explicar los principales tratamientos en odontopediátría

|                                             |                                                             |                                                   |                                                        |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>La cita<br/>(médica/dental)</b>          | <i>(De afspraak<br/>(medisch/tandheelkundig))</i>           | <b>Revisar (los dientes)</b>                      | <i>(De tanden controleren)</i>                         |
| <b>La sala de espera</b>                    | <i>(De wachtkamer)</i>                                      | <b>La radiografía<br/>(dental)</b>                | <i>(De (tand)röntgenfoto)</i>                          |
| <b>El sillón dental</b>                     | <i>(De behandelstoel)</i>                                   | <b>La profilaxis / La<br/>limpieza dental</b>     | <i>(De profylaxe /<br/>tandreiniging)</i>              |
| <b>La exploración<br/>(bucal)</b>           | <i>(Het mondonderzoek)</i>                                  | <b>La fluoración / La<br/>aplicación de flúor</b> | <i>(Fluoridering / de<br/>toepassing van fluoride)</i> |
| <b>El historial<br/>(médico/dental)</b>     | <i>(De (medische/tandheelkundige)<br/>voorgeschiedenis)</i> | <b>El sellador (de<br/>molares)</b>               | <i>(De sealer (van kiezen))</i>                        |
| <b>El consentimiento<br/>(informado)</b>    | <i>(De (informeerde) toestemming)</i>                       | <b>El tratamiento<br/>preventivo</b>              | <i>(De preventieve<br/>behandeling)</i>                |
| <b>Tranquilizar / Calmar<br/>al niño</b>    | <i>(Het kind geruststellen)</i>                             | <b>La caries</b>                                  | <i>(De cariës)</i>                                     |
| <b>Explicar (algo) con<br/>calma</b>        | <i>(Rustig iets uitleggen)</i>                              | <b>El empaste / La<br/>obturación</b>             | <i>(De vulling / de restauratie)</i>                   |
| <b>Dar instrucciones (a<br/>los padres)</b> | <i>(Instructies geven (aan de ouders))</i>                  | <b>Anestesiarse / La<br/>anestesia local</b>      | <i>(Verdoven / de lokale<br/>verdoving)</i>            |

## 1.Oefeningen

### 1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| a. La cita dental       | 1. La visita al dentista |
| b. La sala de espera    | 2. Revisar los dientes   |
| c. La exploración bucal | 3. Calmar al niño        |
| d. Tranquilizar al niño | 4. El lugar para esperar |

a-1 b-4 c-2 d-3



### 2. Eerste bezoek aan de kindertandarts (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** historial, flúor, consentimiento, radiografía, cita, sala de espera, sillón dental



Clínica dental: primera visita infantil. Pida (1) \_\_\_\_\_ por web o teléfono y traiga la tarjeta sanitaria y el (2) \_\_\_\_\_ dental si lo tiene. En la (3) \_\_\_\_\_, explique al niño que será una revisión corta y que puede hacer preguntas. Si hace falta (4) \_\_\_\_\_, se realiza en la consulta en pocos minutos.

En el (5) \_\_\_\_\_ revisamos los dientes y las encías. Según el caso, hacemos una limpieza y aplicamos (6) \_\_\_\_\_ para prevenir caries. A veces ponemos selladores en los molares o hacemos un empaste pequeño. Si hace falta (7) \_\_\_\_\_, lo pedimos a los padres y explicamos todo con calma.

*Tandartspraktijk: eerste kinderbezoek. Maak een afspraak via de website of telefonisch en neem de zorgpas en het tandheelkundig dossier mee als u dat heeft. In de wachtkamer legt u het kind uit dat het een korte controle zal zijn en dat het vragen mag stellen. Als er een röntgenfoto nodig is, wordt die in de behandelkamer in een paar minuten gemaakt.*

*In de tandartsstoel controleren we de tanden en het tandvlees. Afhankelijk van het geval doen we een reiniging en brengen we fluoride aan om gaatjes te voorkomen. Soms plaatsen we sealants op de kiezen of maken we een kleine vulling. Als plaatselijke verdoving nodig is, vragen we de ouders om toestemming en leggen we alles rustig uit.*

*(1) cita, (2) historial, (3) sala de espera, (4) radiografía, (5) sillón dental, (6) flúor, (7) consentimiento*

1. Qué tratamientos y medidas se mencionan para la primera visita y cómo se explica o tranquiliza al niño según el texto?

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La madre intenta calmar al niño diciéndole que al principio solo le revisarán los dientes.
2. En esta visita, la doctora va a poner anestesia local al niño.
3. Antes de hacer la radiografía, piden permiso a la madre y le dan indicaciones para ayudar al niño.

Waar Onwaar

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V-2-X-3-V

#### 4. Kies de juiste oplossing

1. Antes de sentarse en el sillón dental, el dentista le \_\_\_\_\_ con calma lo que va a hacer.  
*(Voordat hij in de tandartsstoel gaat zitten, legt de tandarts hem rustig uit wat hij gaat doen.)*  
a. explicar      b. explican      c. explicó      d. explica
  2. Mientras esperáis en la sala de espera, yo \_\_\_\_\_ el historial dental del niño.  
*(Terwijl jullie in de wachtkamer wachten, bekijk ik het tandheelkundige dossier van het kind.)*  
a. revisas      b. reviso      c. revisan      d. revisaré
  3. Si el niño se pone nervioso, la higienista lo \_\_\_\_\_ y le habla despacio.  
*(Als het kind nerveus wordt, stelt de mondhygiënist hem gerust en praat rustig met hem.)*  
a. tranquilizó      b. tranquilizo      c. tranquiliza      d. tranquilizar
1. explica 2. reviso 3. tranquiliza

#### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



##### Primera cita en odontopediatría

**Dra. Ruiz** *Hola, Javier. ¿Lucía viene por primera vez? Pasad, por favor; ahora*  
**(odontopediatra):** *esperamos un momento en la sala de espera y luego iremos al sillón dental.*

*(Hallo, Javier. Komt Lucía voor het eerst? Kom binnen alsjeblieft; we wachten nu even in de wachtkamer en daarna gaan we naar de tandartsstoel.)*

**Javier (padre):** *Sí, es la primera vez. Está un poco nerviosa y no quiere abrir la boca.*  
*(Ja, het is de eerste keer. Ze is een beetje nerveus en wil haar mond niet open doen.)*

**Dra. Ruiz** *Es normal. Se lo explico con calma: solo voy a mirar los dientes y hacer una*  
**(odontopediatra):** *exploración bucal rápida, sin dolor. Tú puedes quedarte a su lado para tranquilizarla.*

*(Dat is normaal. Ik leg het haar rustig uit: ik ga alleen naar de tanden kijken en een snelle mondinspectie doen, zonder pijn. Jij kunt naast haar blijven om haar gerust te stellen.)*

**Javier (padre):** *Perfecto. ¿Necesita usted su historial médico y dental?*  
*(Perfect. Heeft u haar medische en tandheelkundige voorgeschiedenis nodig?)*

**Dra. Ruiz** *Sí, por favor, y también el consentimiento informado por si hay que hacer*  
**(odontopediatra):** *una radiografía dental o aplicar flúor. Luego os daré instrucciones para el cepillado y recomendaciones preventivas.*

*(Ja, graag, en ook de geïnformeerde toestemming voor het geval er een tandheelkundige röntgenfoto gemaakt moet worden of fluoride moet worden aangebracht. Daarna geef ik jullie instructies voor het poetsen en preventieve aanbevelingen.)*

1. ¿Qué hace la doctora para calmar a la niña antes de revisar los dientes?

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

*Primero... y luego... / El dentista me ha explicado que... / ¿Puede repetirlo, por favor?*



1. Es la primera vez que llevas a tu hijo al dentista en España. ¿Qué haces en la sala de espera y cómo le explicas la exploración para tranquilizarle?  

---
2. Durante la cita, el dentista encuentra una caries. ¿Qué preguntas haces sobre el tratamiento y qué dices para dar tu consentimiento informado?  

---

## 7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, soy Laura, de la Clínica Dental Sonrisa.

Te escribo para confirmar la **cita** de Leo (primera visita) el jueves a las 17:10. Al llegar, pasad por **recepción** y esperad en la **sala de espera**. La doctora le va a **revisar los dientes** con calma y, si hace falta, haremos una **radiografía** pequeña. A veces también hacemos una **limpieza** rápida y **flúor**.

¿Leo tiene alguna alergia o algún problema médico? Gracias.



**Schrijf een passende reactie:** *Gracias por el mensaje, confirmo la cita del jueves a las... / Quería preguntar si es posible... / Leo está un poco nervioso, pero yo le voy a explicar que...*

---

---

---